

# ***Местное наречие моей малой Родины:***

с. Опеченский Посад;

д. Опеченский Рядок;

д. Жадины;

д. Великий Порог

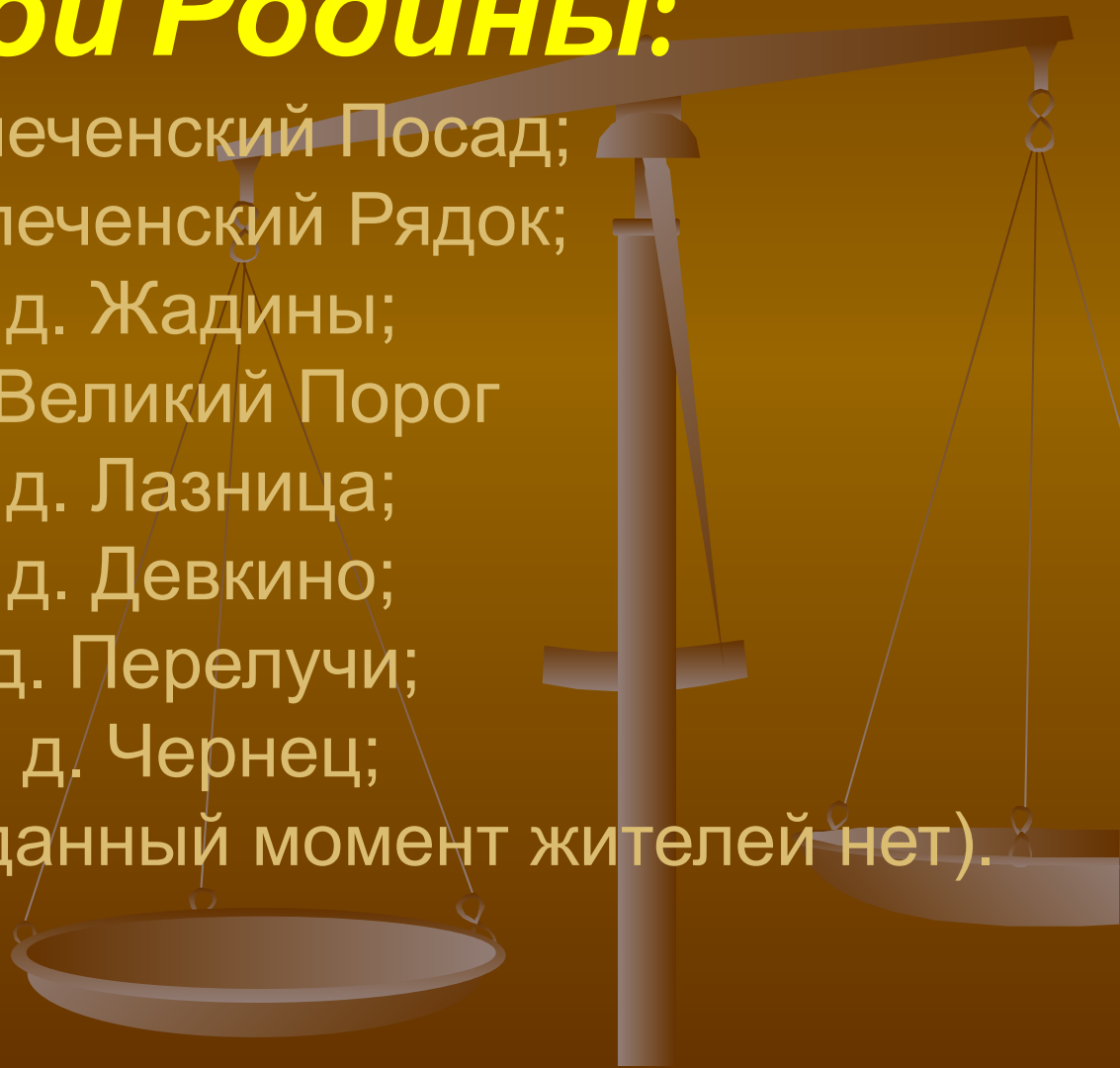
д. Лазница;

д. Девкино;

д. Перелучи;

д. Чернец;

д. Волосово (на данный момент жителей нет).



# **Словарь диалектизмов, употребляемых на территории Боровичского края.**

**Подготовили и оформили учащиеся  
МОУСОШ с. Опеченский Посад  
Боровичского района Новгородской  
области.**

**Староста группы: Анисимова  
Екатерина Васильевна, учащаяся 10  
класса.**

**Руководитель: учитель русского языка  
и литературы Яковлева Галина  
Ивановна**

**2009 год**



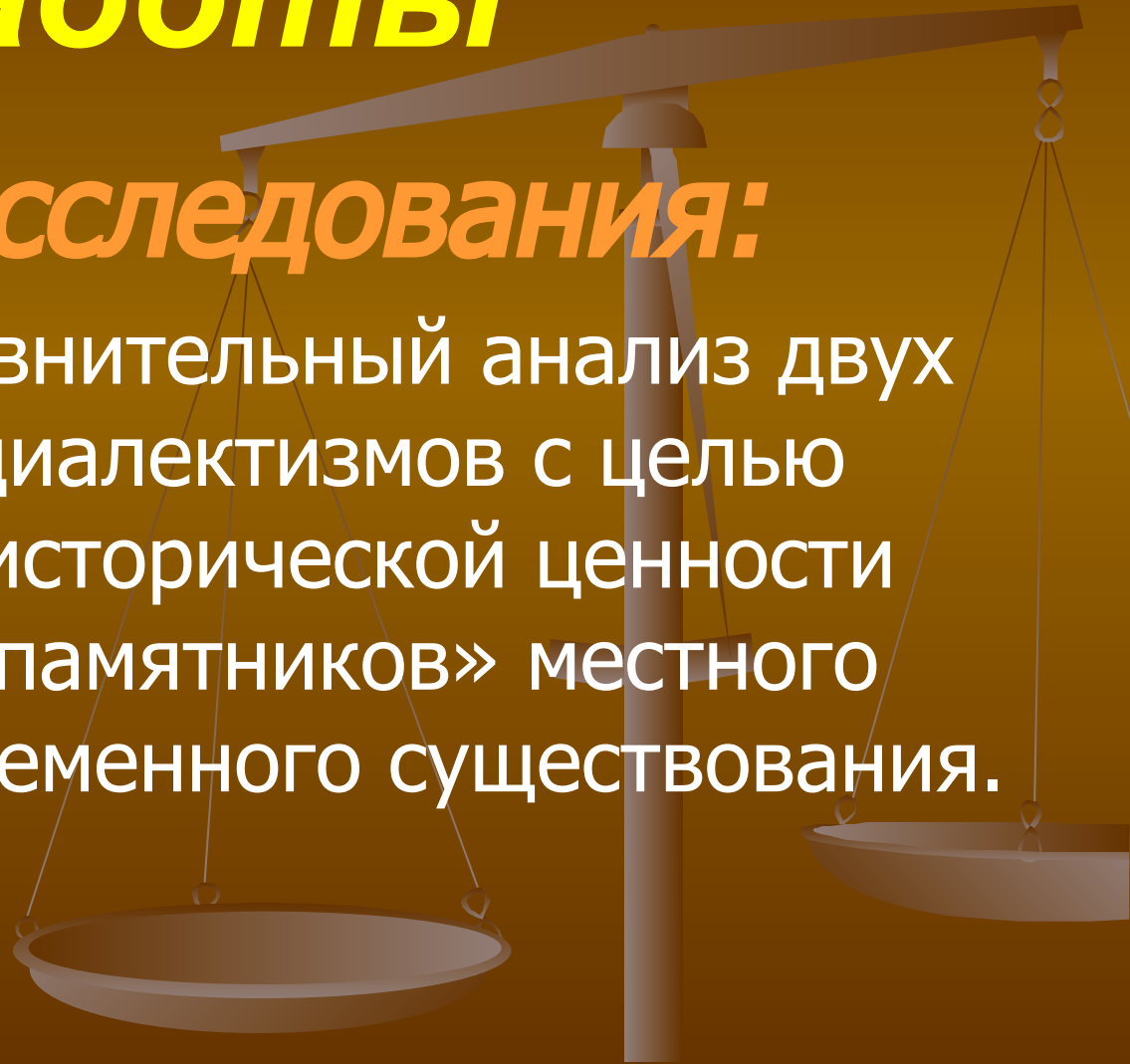
# *А всё начиналось с общения...*



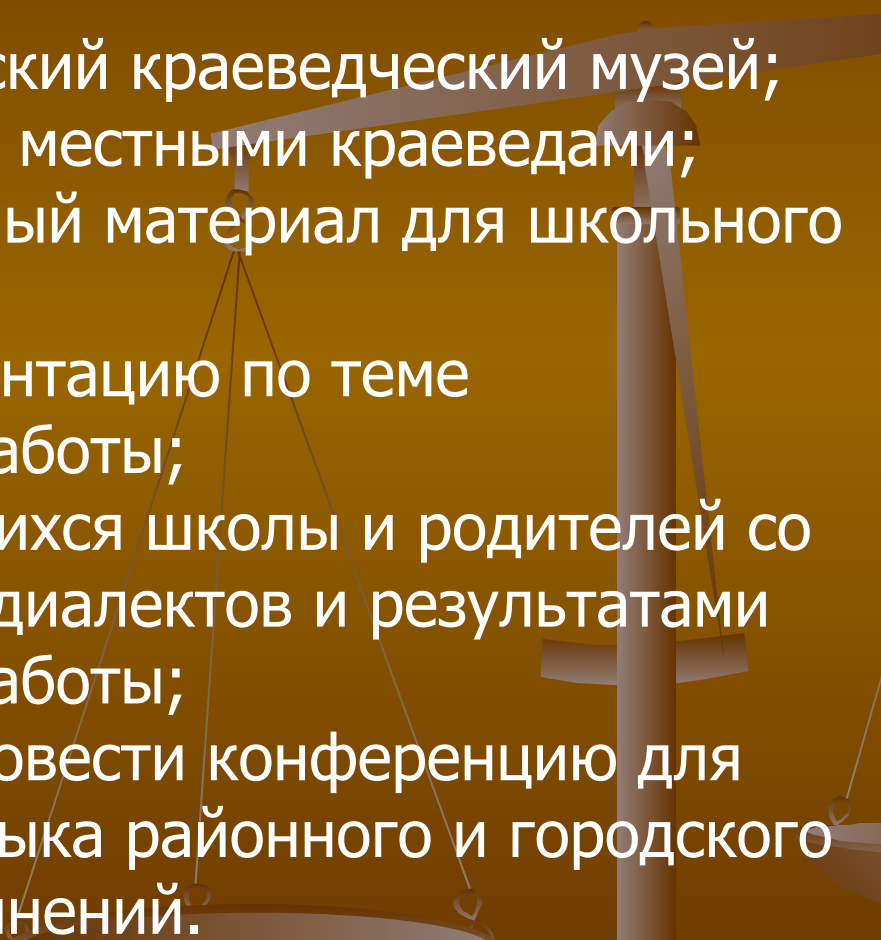
# *Последний этап работы*

## *Цель исследования:*

провести сравнительный анализ двух словарей диалектизмов с целью выявления исторической ценности «языковых памятников» местного наречия, их временного существования.



# Задачи

1. Собрать информацию о словаре диалектов К. В. Гарновского;
  2. Посетить Боровичский краеведческий музей;
  3. Провести беседы с местными краеведами;
  4. Оформить собранный материал для школьного музея;
  5. Подготовить презентацию по теме исследовательской работы;
  6. Познакомить учащихся школы и родителей со школьным словарём диалектов и результатами исследовательской работы;
  7. Организовать и провести конференцию для учителей русского языка районного и городского методических объединений.
- 

## ***Объект исследования:***

школьный словарь диалектов и  
словарь диалектов К. В.  
Гарновского.

## ***Предмет исследования:***

диалекты, собранные на территории  
Боровичского края

# Методы



- **исследовательский** (изучение предмета исследования, выдвижение гипотез, встреча с местными краеведами, поиск материала в краеведческом музее, поиск информации в специальной литературе)
- **описание**
- **практический** (составление презентации, организация конференции для учащихся школы и учителей)
- **аналитический** (анализ, систематизация и обобщение собранной информации)

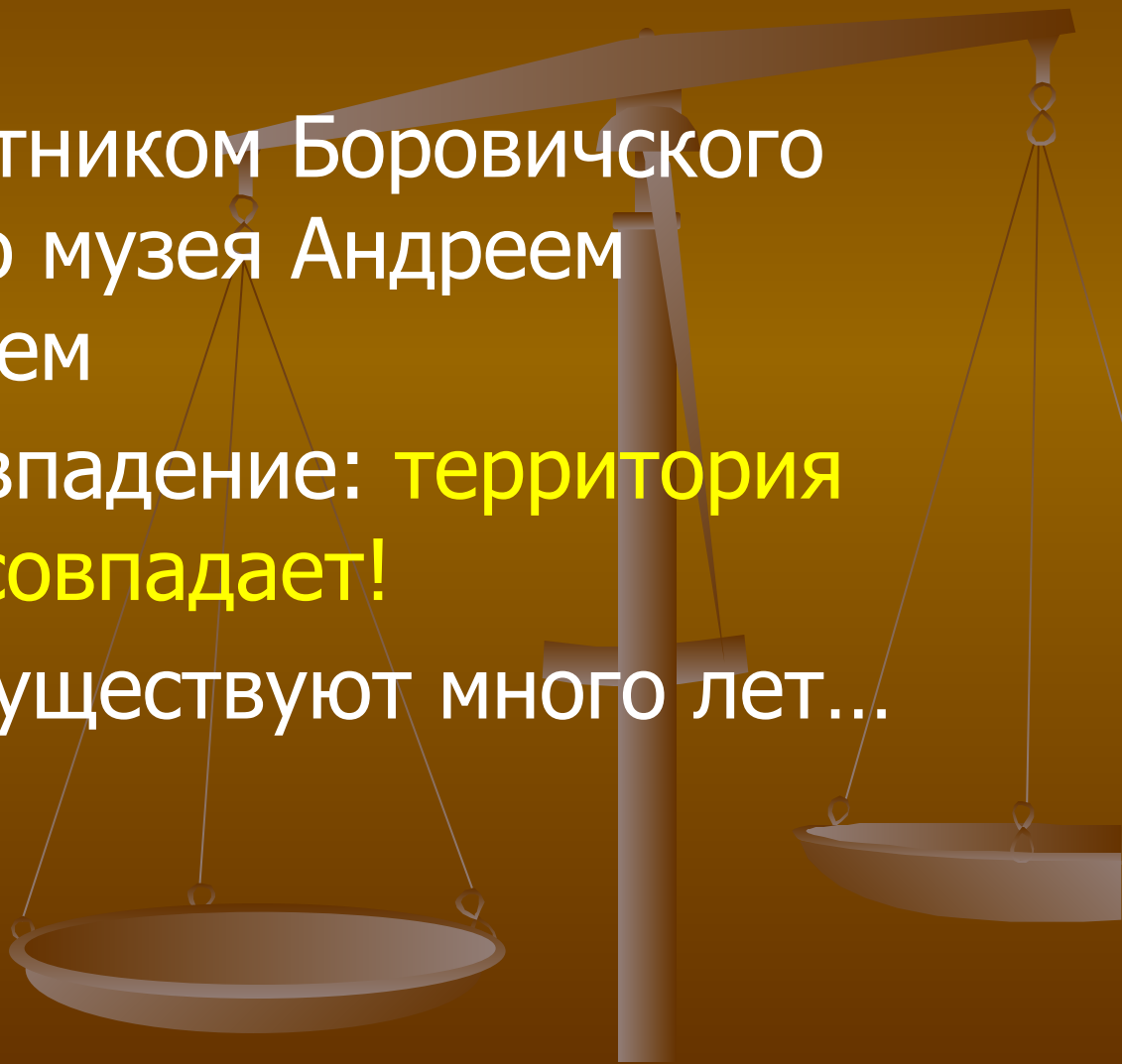
# Гипотеза

Обнаруженные нами диалектизмы являются частью речи местного населения и существуют в их разговорах много времени. Они представляют собой ценное культурное наследие, которое сохранено по сегодняшний день и является важным объектом для изучения. Сравнительный анализ диалектизмов позволит нам доказать, что эти слова практически не изменились ни в фонетическом направлении, ни в морфемной структуре, ни в морфологических особенностях. Наши исследования подтверждают гипотезу и позволят открыть новые страницы в изучении различных направлений местных наречий на той или иной территории.



# Словарь Крониды Всеволодовича Гарновского


- Встреча с работником Боровичского краеведческого музея Андреем Александровичем
- Интересное совпадение: территория исследования совпадает!
- Диалектизмы существуют много лет...



# Разновидности диалектизмов в разные временные эпохи

Словарь диалектизмов К.В. Гарновского (1920 год)	Школьный словарь диалектизмов (2009 год)
<b>Баять</b> - говорить	<b>Баять</b> – о чем-то говорить
<b>Вечорошний</b> – относящийся к минувшему вечеру	<b>Вечорошний</b> – вечерний, вчерашний
<b>Дянки</b> – рукавицы, вязанные или матерчатые	<b>Дянки</b> (диянки) – рукавицы вязанные
<b>Домаха</b> – женщина, оставшаяся за хозяйку дома	<b>Домаха</b> – женщина, хозяйка дома
<b>Дохать</b> – 1) очень сильно и громко кашлять; 2) сильно и громко ударять в дверь, в стену	<b>Дохать</b> – 1) сильно кашлять; 2) не выявлено
<b>Дивья</b> – хорошо, удобно, благодать	<b>Дивья</b> - хорошо
<b>Дошник</b> – большая кадка	<b>Дошник</b> – большая кадка
<b>Дундить</b> – надоедливо говорить всё об одном и том же	<b>Дундить</b> – повторять одно и то же

<b>Словарь диалектизмов К.В. Гарновского (1920 год)</b>	<b>Школьный словарь диалектизмов (2009 год)</b>
<b>Оборыши</b> – остатки после сбора ягод или грибов	<b>Оборыши</b> – остатки после сбора ягод
<b>Обутка</b> - обувь	<b>Обутка</b> – различная обувь
<b>Однобрюшники</b> - близнецы	<b>Однобрюшники</b> - близнецы
<b>Одонье</b> – основа стога, сложенная из кольев и веток	<b>Одонье</b> – основа стога
<b>Окаратиться</b> – надорвать живот от смеха	<b>Окаратиться</b> – надорваться, устать
<b>Окромя</b> - кроме	<b>Окромя</b> – кроме
<b>Оковалок</b> – большой ломоть хлеба	<b>Оковалок</b> – большой кусок
<b>Охобачивать</b> – жрать, бить	<b>Отхоботить</b> - избить



**Словарь диалектизмов К.В.  
Гарновского  
(1920 год)**

**Школьный словарь диалектизмов  
(2009 год)**

**Булыжка** – веретено с полностью намотанной на нём пряжей

**Булыжка** – веретено с полностью намотанной на ней пряжей

**Буровить** – 1) быстро течь; 2) бороздить дно

**Буровить** – 1) быстро течь; 2) не выявлено

**Болотавина** – небольшое болотце, мокрое место на лугах

**Болотавина** – небольшое болотце

**На покишу** – наизнанку, шиворот - навыворот

**На покишу** – шиворот - навыворот

**Намедни** – недавно, на этих днях

**Намедни** - недавно

**Напузониться** – наесться до отвала

**Напузониться** - переест

**Насилушки** – насилу, едва-едва

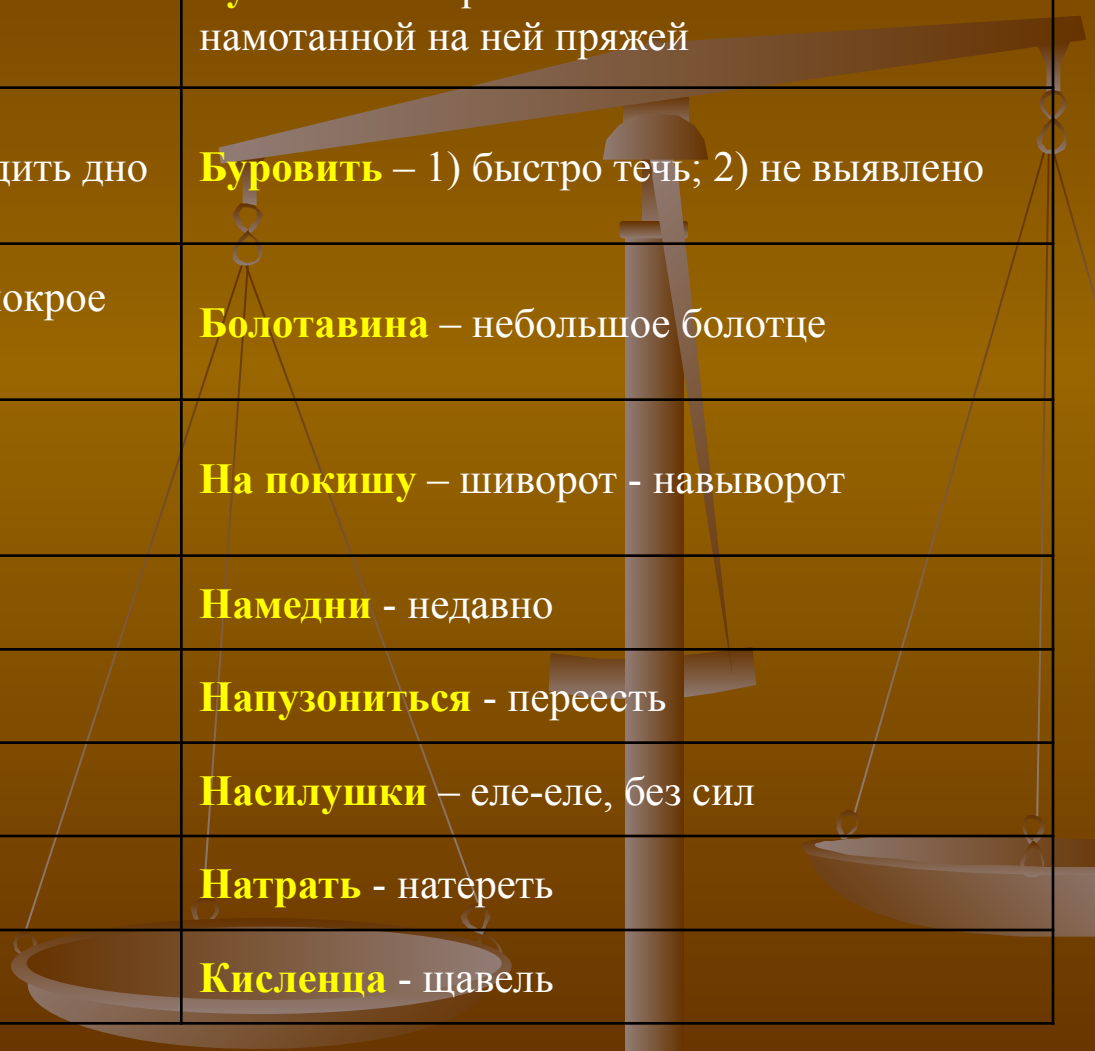
**Насилушки** – еле-еле, без сил

**Натрать** - натереть

**Натрать** - натереть

**Кисленца** - щавель

**Кисленца** - щавель



# Выводы

Сравнительный анализ словарей диалектизмов помог нам разобраться во временном использовании диалектов в местном наречии. В ходе работы мы установили:

- В каждой деревне существует местный говор, в который входит определённая группа слов, которая используется на конкретной территории, то есть речь местных жителей отличается своими диалектами.
- Диалектизмы, используемые в наречии Боровичского края, не подверглись лингвистическим изменениям.
- Собранные диалектизмы существуют в местном наречии достаточно давно (отрезок времени 1920- 2009 годы).
- К сожалению, некоторые формы диалектизмов исчезли из местного наречия.